

**Indikatoren für die
Gemeinde Bozen**

**Indicatori per il
Comune di Bolzano**

Jahr Anno	Bevölkerung Popolazione	Bedienstete Dipendenti
2009	103.135	1.048,06
2010	104.029	1.033,99
2011	104.841	1.021,98
2012	103.891	1.032,42
2013	105.712	1.034

Laufende Ausgaben pro Bürger		Spese correnti per cittadino																									
Berechnung	$\frac{\text{Tit. 1}}{\text{Bevölkerung}}$	Calcolo	$\frac{\text{Tit. 1}}{\text{Popolazione}}$																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>1.570,60 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>1.598,62 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>1.598,20 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>1.605,57 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>1.603,25 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	1.570,60 €	2010	1.598,62 €	2011	1.598,20 €	2012	1.605,57 €	2013	1.603,25 €		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>1.570,60 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>1.598,62 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>1.598,20 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>1.605,57 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>1.603,25 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	1.570,60 €	2010	1.598,62 €	2011	1.598,20 €	2012	1.605,57 €	2013	1.603,25 €
Jahr Anno	Betrag Importo																										
2009	1.570,60 €																										
2010	1.598,62 €																										
2011	1.598,20 €																										
2012	1.605,57 €																										
2013	1.603,25 €																										
Jahr Anno	Betrag Importo																										
2009	1.570,60 €																										
2010	1.598,62 €																										
2011	1.598,20 €																										
2012	1.605,57 €																										
2013	1.603,25 €																										

Investitionsausgaben pro Bürger		Spese in conto capitale per cittadino																									
Berechnung	$\frac{\text{Tit. 2}}{\text{Bevölkerung}}$	Calcolo	$\frac{\text{Tit. 2}}{\text{Popolazione}}$																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>547,03 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>472,47 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>428,73 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>406,07 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>519,39 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	547,03 €	2010	472,47 €	2011	428,73 €	2012	406,07 €	2013	519,39 €		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>547,03 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>472,47 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>428,73 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>406,07 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>519,39 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	547,03 €	2010	472,47 €	2011	428,73 €	2012	406,07 €	2013	519,39 €
Jahr Anno	Betrag Importo																										
2009	547,03 €																										
2010	472,47 €																										
2011	428,73 €																										
2012	406,07 €																										
2013	519,39 €																										
Jahr Anno	Betrag Importo																										
2009	547,03 €																										
2010	472,47 €																										
2011	428,73 €																										
2012	406,07 €																										
2013	519,39 €																										

Verschuldung pro Bürger		Indebitamento per cittadino																									
Berechnung	$\frac{\text{Vermögensrechnung C I 2 + 4}}{\text{Bevölkerung}}$	Calcolo	$\frac{\text{Conto del patrimonio C I 2 + 4}}{\text{Popolazione}}$																								
Bedeutung	Gibt die Verbindlichkeiten aus Darlehen und Anleihen sowie aus mehrjährigen Schulden je Bürger wieder	Significato	Indica i debiti per cittadino derivanti da debiti di mutui e prestiti nonché per debiti pluriennali																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>1.442,56 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>1.336,03 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>1.262,71 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>1.187,93 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>991,75 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag	2009	1.442,56 €	2010	1.336,03 €	2011	1.262,71 €	2012	1.187,93 €	2013	991,75 €		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Anno</th> <th>Indebitamento per cittadino (€)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>1.442,56</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>1.336,03</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>1.262,71</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>1.187,93</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>991,75</td> </tr> </tbody> </table>	Anno	Indebitamento per cittadino (€)	2009	1.442,56	2010	1.336,03	2011	1.262,71	2012	1.187,93	2013	991,75
Jahr Anno	Betrag																										
2009	1.442,56 €																										
2010	1.336,03 €																										
2011	1.262,71 €																										
2012	1.187,93 €																										
2013	991,75 €																										
Anno	Indebitamento per cittadino (€)																										
2009	1.442,56																										
2010	1.336,03																										
2011	1.262,71																										
2012	1.187,93																										
2013	991,75																										

Nettoverschuldung pro Bürger		Indebitamento netto per cittadino																									
Berechnung	$\frac{\text{Tit. 3 Ak. 2 + Tit. 1 Ak. 6 - Beiträge Darlehen}}{\text{Bevölkerung}}$	Calcolo	$\frac{\text{Tit. 3 Int. 2 + 3 + Tit. 1 Int. 6 - Contributi per Mutui}}{\text{Popolazione}}$																								
Bedeutung	Drückt die jährliche Nettobelastung für die Rückzahlung von Darlehen (Kapital und Zinsen) je Bürger aus	Significato	Esprime il carico annuale netto per il rimborso di mutui (capitale e interessi) per singolo cittadino																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>115,33 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>115,02 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>113,09 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>119,58 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>206,64 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	115,33 €	2010	115,02 €	2011	113,09 €	2012	119,58 €	2013	206,64 €		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Anno</th> <th>Indebitamento netto per cittadino (€)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>115,33</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>115,02</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>113,09</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>119,58</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>206,64</td> </tr> </tbody> </table>	Anno	Indebitamento netto per cittadino (€)	2009	115,33	2010	115,02	2011	113,09	2012	119,58	2013	206,64
Jahr Anno	Betrag Importo																										
2009	115,33 €																										
2010	115,02 €																										
2011	113,09 €																										
2012	119,58 €																										
2013	206,64 €																										
Anno	Indebitamento netto per cittadino (€)																										
2009	115,33																										
2010	115,02																										
2011	113,09																										
2012	119,58																										
2013	206,64																										

Bürger pro Bedienstete		Cittadini per dipendenti																									
Berechnung	$\frac{\text{Bevölkerung}}{\text{Bedienstete}}$	Calcolo	$\frac{\text{Popolazione}}{\text{Dipendenti}}$																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Wert Valore</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>98,41</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>100,61</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>102,59</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>100,63</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>102,24</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Wert Valore	2009	98,41	2010	100,61	2011	102,59	2012	100,63	2013	102,24		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Anno</th> <th>Cittadini per dipendenti</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>98,41</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>100,61</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>102,59</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>100,63</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>102,24</td> </tr> </tbody> </table>	Anno	Cittadini per dipendenti	2009	98,41	2010	100,61	2011	102,59	2012	100,63	2013	102,24
Jahr Anno	Wert Valore																										
2009	98,41																										
2010	100,61																										
2011	102,59																										
2012	100,63																										
2013	102,24																										
Anno	Cittadini per dipendenti																										
2009	98,41																										
2010	100,61																										
2011	102,59																										
2012	100,63																										
2013	102,24																										

Wirtschaftsergebnis pro Bürger		Equilibrio finanziario per cittadino													
Berechnung	$\frac{\text{Wirtschaftsergebnis}}{\text{Bevölkerung}}$	Calcolo	$\frac{\text{Equilibrio finanziario}}{\text{Popolazione}}$												
Bedeutung	Das Wirtschaftsergebnis ist die Differenz ohne einmaligen Einnahmen und Ausgaben zwischen Titel 1, 2 und 3 der Einnahmen und Titel 1 der Ausgaben und der Kapitalanteile der Amortisierungsraten von Darlehen.	Significato	L'equilibrio finanziario è la differenza al netto delle entrate e spese sostenute una tantum tra titolo 1, 2 e 3 delle entrate e titolo 1 delle spese e le quote di capitale delle rate di ammortamento dei mutui.												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Jahr Anno</th> <th>Betrag Importo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009</td> <td>127,86 €</td> </tr> <tr> <td>2010</td> <td>109,23 €</td> </tr> <tr> <td>2011</td> <td>160,02 €</td> </tr> <tr> <td>2012</td> <td>165,37 €</td> </tr> <tr> <td>2013</td> <td>82,39 €</td> </tr> </tbody> </table>	Jahr Anno	Betrag Importo	2009	127,86 €	2010	109,23 €	2011	160,02 €	2012	165,37 €	2013	82,39 €		
Jahr Anno	Betrag Importo														
2009	127,86 €														
2010	109,23 €														
2011	160,02 €														
2012	165,37 €														
2013	82,39 €														

Abkürzungen und Erläuterungen

Tit.	Titel
Kat.	Kategorie
Ak.	Ausgabekonto

Abbreviazioni e spiegazioni

Tit.	Titolo
Cat.	Categoria
Int.	Intervento

Tit.	Kat.	Einnahmen Beschreibung	Entrate Descrizione
Tit.	Cat.		
I.		Einnahmen aus Steuern	Entrate tributarie
		1.Steuern	Imposte
		2.Gebühren	Tasse
		3.Sonderabgaben und andere eigene Einnahmen aus Steuern	Tributi speciali ed altre entrate tributarie proprie
II.		Einnahmen aus laufenden Beiträgen und Zuweisungen	Entrate da contributi e trasferimenti correnti
		1.Laufende Beiträge und Zuweisungen des Staates	Contributi e trasferimenti correnti dallo stato
		2.Laufende Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz	Contributi e trasferimenti correnti dalla provincia autonoma
		3.Beiträge und Zuweisungen der Autonomen Provinz für übertragene Befugnisse	Contributi e trasferimenti dalla provincia autonoma per funzioni delegate
		4.Beiträge und Zuweisungen von Einrichtungen der EU und int. Gremien	Contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali
		5.Laufende Beiträge und Zuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften	Contributi e trasferimenti correnti da altri enti del settore pubblico
III.		Außersteuerliche Einnahmen	Entrate extratributarie
		1.Einkünfte aus öffentlichen Diensten	Proventi dei servizi pubblici
		2.Einkünfte aus Gemeindegütern	Proventi dei beni dell' ente
		3.Zinsen auf Vorschüsse und Guthaben	Interessi su anticipazioni e crediti
		4.Reingewinne aus Sonderbetrieben, Betriebsbeteiligungen, Gesellschaftsdividenden	Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società
		5.Verschiedene Einkünfte	Proventi diversi
IV.		Veräußerungen, Kapitalzuweisungen und Einhebung von Guthaben	Alienazioni, trasferimenti di capitale e riscossioni di crediti
		1.Veräußerung von Vermögensgütern	Alienazione di beni patrimoniali
		2.Kapitalzuweisungen des Staates	Trasferimenti di capitale dallo stato
		3.Kapitalzuweisungen der Autonomen Provinz	Trasferimenti di capitale dalla provincia autonoma
		4.Kapitalzuweisungen anderer öffentlicher Körperschaften	Trasferimenti di capitale da altri enti del settore pubblico
		5.Sonstige Kapitalzuweisungen	Trasferimenti di capitale da altri soggetti
		6.Einhebung von Guthaben	Riscossione di crediti

- V. Aufnahme von Schulden**
 1. Kassenvorschüsse
 2. Kurzfristige Finanzierungen
 3. Aufnahme von Darlehen und Anleihen
 4. Ausgabe von Obligationsanleihen

- Accensione di prestiti**
 Anticipazioni di cassa
 Finanziamenti a breve termine
 Assunzione di mutui e prestiti
 Emissione di prestiti obbligazionari

VI. Diensten für Rechnung Dritter

Servizi per conto di terzi

**Tit. Ak.
Tit. Int.**

**Ausgaben
Beschreibung**

**Spese
Descrizione**

I. Laufende Ausgaben

1. Personal
2. Ankauf von Verbrauchsgütern und/oder Rohstoffen
3. Dienstleistungen
4. Verwendung von Gütern Dritter
5. Zuweisungen
6. Passivzinsen und sonstige finanzielle Lasten
7. Steuern und Gebühren
8. Sonderlasten der laufenden Gebarung
9. Abschreibungen
10. Fonds für uneinbringliche Forderungen
11. Reservefond

Spese correnti

- Personale
 Acquisto di beni di consumo e/o di materie prime
 Prestazioni di servizi
 Utilizzo di beni di terzi
 Trasferimenti
 Interessi passivi e oneri finanziari diversi
 Imposte e tasse
 Oneri straordinari della gestione corrente
 Ammortamenti di esercizio
 Fondo svalutazione crediti
 Fondo di riserva

II. Ausgaben auf Kapitalkonto

1. Ankauf bzw. Schaffung von unbeweglichen Gütern
2. Enteignungen und entgeltliche Grunddienstbarkeiten
3. Ankauf von Sondergütern für Arbeiten in Eigenregie
4. Verwendung von Gütern Dritter für Arbeiten in Eigenregie
5. Ankauf von bewegl. Gütern, Maschinen und technisch-wissenschaftlichen Geräten
6. Aufträge an Freiberufler
7. Kapitalzuweisungen
8. Aktienbeteiligungen
9. Kapitaleinlagen
10. Gewährung von Krediten und Vorschüssen

Spese in conto capitale

- Acquisizione di beni immobili
 Espropri e servitù onerose
 Acquisto di beni specifici per realizzazioni in economia
 Utilizzo di beni di terzi per realizzazioni in economia
 Acquisizione di beni mobili, macchine ed attrezzature tecnico-scientifiche
 Incarichi professionali esterni
 Trasferimenti di capitale
 Partecipazioni azionarie
 Conferimenti di capitale
 Concessioni di crediti e anticipazioni

III. Rückzahlung von Schulden

1. Rückzahlung von Kassavorschüssen
2. Rückzahlung von kurzfristigen Finanzierungen
3. Rückzahlung der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen
4. Rückzahlung von Obligationsanleihen
5. Rückzahlung der Kapitalanteile von mehrjährigen Schulden

Rimborso di prestiti

- Rimborso per anticipazioni di cassa
 Rimborso di finanziamenti a breve termine
 Rimborso di quota capitale di mutui e prestiti
 Rimborso di prestiti obbligazionari
 Rimborso di quota capitale di debiti pluriennali

IV. Dienste für Rechnung Dritter

Servizi per conto terzi